

## Commandements, interdictions, obligations

Ordre, injonction किसी से कुछ करने को कहना

मैंने तुमसे सफ़ाई करने को कहा । *Je t'ai dit de faire le ménage.*

(on peut entendre के लिए à la place de को)

मैंने तुम्हें सफ़ाई करने का आदेश दिया । मैंने तुम्हें सफ़ाई करने की आज्ञा दी ।

मैंने तुम्हें सफ़ाई करने का हुक्म दिया । *Je t'ai donné l'ordre de faire le ménage.*

Prescrire निर्धारित करना

Réclamer : माँगना

उसने मुझसे दस रुपए माँगे । *Il m'a demandé 10 roupies.*

Exiger : माँग करना

NB : माँगना : *faire venir*

माँ अपनी साड़ियाँ बनारस से माँगती थी । *Maman faisait venir ses saris de Bénarès.*

Interdiction (को / से / के लिए) मना करना

मैंने तुमको मुझे ८ बजे से पहले जगाने से मना किया ।

*Je t'ai interdit de me réveiller avant 8 heures.* (on peut avoir को ou के लिए à la place de से)

सिग्रेट पीना मना है । *Interdit de fumer.*

उसने मुझे अंदर आने को / से / के लिए मना किया । *Il m'a interdit d'entrer.*

Être défendu मना होना

Refus कुछ करने से इनकार करना / कुछ करने से मना करना

मैं यह काम करने से इनकार करता हूँ । मैं यह काम करने से मना करता हूँ । *Je refuse de faire ça.*

मैं यह किताब पढ़ने से इनकार करता हूँ । मैं यह किताब पढ़ने से मना करता हूँ । *Je refuse de lire ce livre.*

Accord कुछ करना स्वीकार करना, कुछ करना मंजूर करना

मैंने तुम्हारा फैसला स्वीकार किया । *J'ai approuvé ta décision.*

मैंने यह काम करना स्वीकार किया । मैंने यह काम करना मंजूर किया । *J'ai accepté de faire ce travail.*

Obliger à faire quelque-chose

किसी को कुछ करने को पर / के लिए / को मजबूर करना

être obligé : कुछ करने को / पर / के लिए मजबूर होना

Voir le chapitre consacré à l'expression de l'obligation.

मनाना *se concilier / persuader / célébrer*

मानना *obéir / considérer / avoir de la considération pour*